



## Sterownik maszyny

**BCT20**



Oprogramowanie: -  
Produkt: Przyczepa samozbierająca  
Rodzaj dokumentu: Oryginalna instrukcja obsługi  
Stan z: 201803 pl  
Numer dokumentu: BTA\_Maschinensteuerung\_SL\_BCT20\_201803\_pl

# 1 Informacje ogólne

## 1.1 Identyfikacja

BCT20

Typ: \_\_\_\_\_

Nr ident. pojazdu (VIN): \_\_\_\_\_

Data dostawy: \_\_\_\_\_

## 1.2 Producent

<b>Ludwig Bergmann GmbH</b>	 +49 (0)4444 - 2008-0
	 +49 (0)4444 - 2008-88
	 -
Hauptstraße 64-66 49424 Goldenstedt	 <a href="mailto:info@l-bergmann.de">info@l-bergmann.de</a>
	 <a href="http://www.Bergmann-Goldenstedt.de">www.Bergmann-Goldenstedt.de</a>

## 1.3 Magazyn części zamiennych

<b>Magazyn części zamiennych</b>	 +49 (0)4444 - 2008-16
	 +49 (0)4444 - 2008-25
	 -
Hauptstraße 64-66 49424 Goldenstedt	 <a href="mailto:ersatzteil@l-bergmann.de">ersatzteil@l-bergmann.de</a>
	 <a href="http://www.Bergmann-Goldenstedt.de">www.Bergmann-Goldenstedt.de</a>

## 1.4 Obsługa klienta - kierownictwo

<b>Jörg Kammacher</b>	 +49 (0)4444 - 2008-15
	 +49 (0)4444 - 2008-43
	 -
Hauptstraße 64-66 49424 Goldenstedt	 <a href="mailto:kundendienst@l-bergmann.de">kundendienst@l-bergmann.de</a>
	 <a href="http://www.Bergmann-Goldenstedt.de">www.Bergmann-Goldenstedt.de</a>

## 1.5 Wstęp

### Szanowny Kliencie!

Dokonałeś dobrego wyboru! Dziękujemy za okazane nam zaufanie poprzez zakupienie produktu firmy Bergmann.

Ludwig Bergmann GmbH – 49424 Goldenstedt (Dolna Saksonia) - przedsiębiorstwo rodzinne od trzeciej generacji – prowadzi z powodzeniem od ponad 100 lat działalność w dziedzinie budowy maszyn i pojazdów rolniczych i zalicza się do znaczących producentów i oferentów indywidualnych technik systemowych dla profesjonalnych przedsiębiorstw i kółek rolniczych.

Połączenie długoletniego doświadczenia i nowoczesnej, innowacyjnej techniki to największe atuty firmy. Stałe dostosowanie się do potrzeb i życzeń klientów, dopasowanie się do zmieniających się wymagań technicznych, ciągłe projektowanie nowych i ulepszanie już istniejących produktów, a także „wyczucie” do klientów uczyniło z firmy BERGMANN niezawodnego partnera w rolnictwie na całym świecie.

W ramach swojej szerokiej palety produktów obejmującej rozrzutniki uniwersalne, przyczepy transportowe do siewki, przyczepy załadunkowe, przyczepy przeładunkowe i nadwozia specjalne nasza firma oferuje ekonomiczne i praktyczne rozwiązania.

Po otrzymaniu produktu proszę sprawdzić jego stan pod kątem ewent. uszkodzeń transportowych. Sprawdzić również na podstawie dowodu dostawy, czy nie brakuje jakichś części lub elementów dodatkowego wyposażenia. Aby naprawić szkodę, wymagana jest natychmiastowa reklamacja z Państwa strony.

Przed pierwszym użyciem produktu proszę zatem dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę przestrzegać wskazówek dotyczących właściwej pielęgnacji i konserwacji maszyny, aby utrzymywać ją w stałej gotowości do pracy i aby zapewnić jej długotrwałą żywotność. Proszę bezwzględnie przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa podanych w instrukcji obsługi. Wszyscy obsługujący produkt muszą przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zapoznać się z jej funkcjami.

Życzymy Państwu wielu sukcesów z produktem firmy BERGMANN.

Ludwig Bergmann GmbH – Maschinenfabrik  
Goldenstedt

---

## 1.6 Prawa autorskie

© Copyright by Ludwig Bergmann GmbH, 2018

Wszelkie prawa zastrzeżone

Przedruk (także fragmentów) dozwolony jest wyłącznie za zgodą firmy Ludwig Bergmann GmbH.

## 1.7 Spis treści

<b>1</b>	<b>Informacje ogólne .....</b>	<b>2</b>
1.1	Identyfikacja .....	2
1.2	Producent.....	2
1.3	Magazyn części zamiennych.....	2
1.4	Obsługa klienta - kierownictwo.....	2
1.5	Wstęp.....	3
1.6	Prawa autorskie .....	3
1.7	Spis treści .....	4
1.8	Wykaz ilustracji i rysunków .....	5
1.9	Korzystanie z niniejszej instrukcji obsługi .....	6
1.9.1	Wykazy i odnośniki .....	6
1.9.2	Prezentacja instrukcji roboczych i wyliczeń.....	6
1.9.3	Prezentacja ostrzeżeń dot. prac.....	7
1.9.3.1	1.1.3.1 Struktura ostrzeżeń .....	7
1.9.3.2	1.1.3.2 Hasła ostrzegawcze i kolorystyka .....	7
1.9.4	Prezentacja ważnych wskazówek .....	7
1.9.5	Definicja pojęć .....	8
1.9.6	Wskazanie kierunków.....	8
<b>2</b>	<b>Bezpieczeństwo .....</b>	<b>9</b>
2.1	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	9
2.2	Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa .....	10
2.2.1	Instalacja elektryczna .....	10
<b>3</b>	<b>Obsługa.....</b>	<b>11</b>
3.1	Terminal BCT20 .....	12
3.1.1	Wyłącznik awaryjny .....	12
3.1.2	Montaż terminala BCT20.....	13
3.1.3	Podłączanie terminala .....	14
3.1.3.1	Schemat przyłączeniowy terminala BCT20 .....	14
3.1.3.1.1	Przewód łączący CAN-BUS.....	15
3.1.3.1.2	Kabel zasilający terminala BCT20.....	15
3.1.4	Obszar obsługowy terminala BCT20.....	16
3.1.5	Włączanie i wyłączanie terminala BCT20 .....	18
3.1.6	Wybór funkcji .....	18
3.1.7	Zmiana ustawień .....	18
3.1.8	Wyświetlacz terminala BCT20.....	19
3.1.9	Struktura menu terminala BCT20.....	19
3.1.9.1	Menu 1/4: Komunikacja drogowa.....	20
3.1.9.2	Menu 2/4: Rozładunek .....	20
3.1.9.3	Menu 3/4: Licznik transportów .....	22
3.1.9.4	Menu 4/4: Załadunek .....	23
3.1.10	Szybki rozruch na terminalu BCT20.....	25
3.1.11	Przestawianie podłogi.....	26
3.1.12	Oś sterująca – blokowanie i odblokowanie .....	29
3.1.13	Pamięć funkcji A + B .....	30
3.1.13.1	Tryb ustawień.....	31
<b>4</b>	<b>Wykaz pojęć .....</b>	<b>34</b>

**1.8 Wykaz ilustracji i rysunków**

Ilustr. 1: Wskazanie kierunków.....	8
Ilustr. 2: Terminal BCT20 .....	12
Ilustr. 3: Montaż.....	13
Ilustr. 4: Schemat przyłączeniowy terminala BCT20.....	14
Ilustr. 5: obszar obsługowy BCT20 .....	16
Ilustr. 6: Wyświetlacz.....	19

---

## 1.9 Korzystanie z niniejszej instrukcji obsługi

### 1.9.1 Wykazy i odnośniki

#### Spis treści / nagłówek:

Spis treści oraz nagłówki występujące w niniejszej instrukcji obsługi służą szybkiemu odnalezieniu rozdziałów.

#### Wykaz ilustracji i rysunków:

Za pomocą wykazu ilustracji i rysunków występującego w niniejszej instrukcji obsługi mogą Państwo za pomocą danego określenia szybko odnaleźć ilustrację lub rysunek.

#### Wykaz pojęć:

W wykazie pojęć można za pomocą haseł występujących w kolejności alfabetycznej szybko odnaleźć odnośne tematy w instrukcji. Wykaz pojęć znajduje się na końcu tej instrukcji obsługi.

#### Odsyłacze:

Jeżeli w danym temacie dostępne są dalsze informacje znajdujące się w tej instrukcji obsługi lub w innym dokumencie, po odnośnym pkt. występuje odsyłacz. Rozdziały, podpunkty lub punkty występują przy tym w cudzysłowie.

#### Przykład:



Dane kontaktowe firmy BERGMANN można znaleźć w rozdziale „Dane kontaktowe i osoba do kontaktu”.

Numer strony danego rozdziału, podpunktu lub punktu znajdują się w spisie treści oraz w wykazie pojęć

### 1.9.2 Prezentacja instrukcji roboczych i wyliczeń

#### Krok roboczy:

Kropka (•) występująca przed zdaniem definiuje krok roboczy, który powinieneś wykonać.

#### Przykład:

- Wykonaj czynność.

#### Kolejności kroków:

Kilka kropek (•) przed każdym zdaniem definiuje kolejność kroków, które powinieneś wykonać.

#### Przykład:

- Wykonaj czynność 1.
- Wykonaj czynność 2.
- Wykonaj czynność 2.

#### Wyliczenie:


Kilka znaków wyliczenia (-) przed każdym zdaniem definiuje wyliczenia.

#### Przykład:

- Wyliczenie 1.
- Wyliczenie 2.
- Wyliczenie 3.

**1.9.3 Prezentacja ostrzeżeń dot. prac**


1.9.3.1 1.1.3.1 Struktura ostrzeżeń

	<b>HASŁO OSTRZEGAWCZE!</b>
	<b>Rodzaj i źródło zagrożenia.</b> Potencjalny(e) skutek (skutki) zagrożenia. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Środki zapobiegające zagrożeniu.</li> </ul>


1.9.3.2 Hasła ostrzegawcze i kolorystyka

	<b>ZAGROŻENIE!</b>
	Hasło ostrzegawcze „zagrożenie“ określa wysoki stopień zagrożenia. Gdy nie uniknie się zagrożenia, skutkiem może być zgon lub ciężkie obrażenie.

	<b>OSTRZEŻENIE!</b>
	Hasło ostrzegawcze określa średni stopień zagrożenia. Gdy nie uniknie się zagrożenia, skutkiem może być zgon lub ciężkie obrażenie.

	<b>UWAGA!</b>
	Hasło ostrzegawcze określa niski stopień zagrożenia. Gdy nie uniknie się zagrożenia, skutkiem może być niewielkie lub średnie obrażenie.

**1.9.4 Prezentacja ważnych wskazówek**

	<b>WSKAZÓWKA</b>
	Stanowi oznaczenie zobowiązania do szczególnego postępowania lub czynności, a także wskazówek dot. zastosowania oraz szczególnie przydatnych informacji odnośnie prawidłowego obchodzenia się z maszyną. Wskazówki te pomagają w optymalnym wykorzystaniu wszystkich funkcji maszyny. Nieprzestrzeganie tych wskazówek może wywołać zakłócenia na maszynie lub w jej otoczeniu.

### 1.9.5 Definicja pojęć

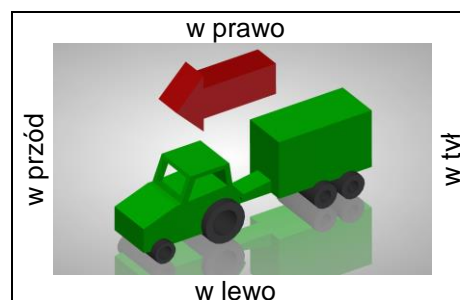
Pojęcie	Objaśnienie
Maszyna	<b>PRZYCZEPA SAMOZBIERAJĄCA</b> nazywana jest w całym dokumencie „maszyną”.
Zagrożenie	Zagrożenie to stan lub sytuacja, w których istnieje możliwość wystąpienia szkody na zdrowiu. Zagrożenie dla zdrowia powstaje wskutek przestrzennego i/lub czasowego nałożenia się czynników wywołujących obrażenia lub choroby ze strony źródła zagrożenia.
Producent	Ludwig Bergmann GmbH
Części nastawcze	Części nastawcze i części sterownika rejestrujące sygnały wejściowe operatora, które zazwyczaj zostają wywołane przez uruchomienie ręczne bądź pedałem. Istnieją liczne różnorodne części nastawcze, np. klawisze, dźwignie, przełączniki, gałki, elementy przesuwne, joysticki, koła ręczne, pedały, klawiatury i ekrany dotykowe. Części nastawcze można bezpośrednio na maszynie lub za pomocą zdalnego sterowania umieścić w pewnej odległości od maszyny i połączyć z maszyną, przykładowo za pomocą kabla lub sygnałów radiowych, wizualnych czy akustycznych.
Osoba trzecia	Osoby trzecie to wszystkie osoby poza operatorem.

### 1.9.6 Wskazanie kierunków

Wskazanie kierunków takich jak

- w przód
- w tył
- w lewo
- w prawo
- itd.

obowiązujące w niniejszym dokumencie zawsze dotyczy kierunku w zgodzie z kierunkiem jazdy (patrz Ilustr. 1).




Ilustr. 1: Wskazanie kierunków



## 2 Bezpieczeństwo

W tym rozdziale zawarto ważne wskazówki dla użytkownika i operatora mające na celu bezpieczną i bezusterkową eksploatację maszyny.

	<b>WSKAZÓWKA</b>
	<p>Należy przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi oraz w dokumentach dodatkowych!</p> <p>Większość wypadków ma miejsce, gdy nie są przestrzegane najprostsze postanowienia z zakresu bezpieczeństwa. Dzięki przestrzeganiu wszystkich wskazówek bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi pomogasz zapobiegać wypadkom.</p>

### 2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Terminal

- przeznaczony jest wyłącznie do użytkowania wraz ze zwolnionymi do użytkowania, kompatybilnymi maszynami i urządzeniami w rolnictwie.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje także:

- przestrzeganie wszystkich wskazówek i poleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi,
- przestrzeganie warunków użytkowania, konserwacji i utrzymania podanych przez producenta,
- użytkowanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych.


Wszystkie pozostałe sposoby użytkowania są niedozwolone i oznaczają użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.

Za szkody wynikające z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem

- wyłączną odpowiedzialność ponosi użytkownik,
- nie przejmuje odpowiedzialności producent.

## 2.2 Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa obowiązują bezwzględnie, aby zagwarantować bezpieczną pracę maszyny oraz są podsumowane w kolejnych punktach.

	<b>WSKAZÓWKA</b>
	<p>Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa może skutkować zagrożeniem dla osób, środowiska i wartości rzeczowych.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Oprócz podstawowych wskazówek bezpieczeństwa należy także przestrzegać specjalnych wskazówek bezpieczeństwa występujących w pozostałych rozdziałach tej instrukcji obsługi, jak również wskazówek bezpieczeństwa specyficznych dla maszyny.</li> </ul>

### 2.2.1 Instalacja elektryczna

- Podczas wszelkich prac związanych z instalacją elektryczną maszyny należy odłączyć biegun ujemny akumulatora.
- Wszelkie prace związane z instalacją elektryczną maszyny wolno wykonywać wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom elektrykom.
- Kontakt z uszkodzonymi częściami będącymi pod napięciem może doprowadzić do ciężkich porażeń prądem oraz do obrażeń i śmierci osób. Uszkodzone izolacje i części instalacji elektrycznych powinien niezwłocznie naprawić personel specjalistyczny.
- Należy regularnie kontrolować wyposażenie elektryczne: luźne połączenia z powrotem dociągnąć, a uszkodzone przewody i kable natychmiast wymienić.
- Należy korzystać wyłącznie z bezpieczników przepisowych. W razie użycia silniejszych bezpieczników można zniszczyć urządzenie! Zagrożenie pożarowe!
- Pamiętaj o prawidłowej kolejności podczas podłączania oraz odłączania akumulatora!
  - podłączanie: najpierw biegun dodatni, a następnie biegun ujemny,
  - odłączanie: najpierw biegun ujemny, a następnie biegun dodatni.
- Biegun dodatni powinien być zawsze zaopatrzony w przewidzianą do tego pokrywę.
- W pobliżu akumulatora należy unikać powstawania iskier i otwartego ognia, ponieważ występuje zagrożenie wybuchem!
- Maszyna jest wyposażona w komponenty i części elektroniczne, na których funkcje mogą wpływać sygnały elektromagnetyczne wysyłane przez inne urządzenia. Tego typu czynniki mogą wywoływać zagrożenie dla osób, jeżeli nie będą przestrzegane następujące wskazówki bezpieczeństwa.
  - W razie późniejszego instalowania urządzeń elektrycznych i elektronicznych i/lub komponentów maszyny, z podłączeniem do instalacji elektrycznej pojazdu, użytkownik musi na własną odpowiedzialność skontrolować, czy instalacja wywoła zakłócenia elektroniki maszyny lub innych komponentów.
  - Należy zwrócić uwagę na to, aby zainstalowane później części elektryczne i elektroniczne były zgodne z Dyrektywą 89/336/EWG w sprawie EMC w aktualnie obowiązującej wersji oraz posiadały oznaczenie CE.
  - Odnosnie okablowania i instalacji oraz maks. dopuszczalnego odbioru energii elektrycznej należy dodatkowo przestrzegać instrukcji montażu producenta maszyny.
- Nigdy nie należy wyposażać maszyny samowolnie w niedopuszczalne światła robocze. Za negatywne skutki dla instalacji elektrycznej, wynikające z nieprzestrzegania tego zakazu producent nie przejmuje odpowiedzialności ani nie są one objęte gwarancją.
- Naucz się przepisowej obsługi terminala.
- Obsługuj klawisze terminala opuszką palca. Unikaj używania do tego paznokci.
- Utrzymuj terminal i części dodatkowe w dobrym stanie.
- Terminal należy czyścić miękką ściereczką zwilżoną samą wodą lub niewielką ilością płynu do szyb.

### 3 Obsługa

Rozdział „Obsługa“ zawiera informacje dot. możliwych sterowników maszyny. Opisuje poszczególne funkcje oraz sposób postępowania podczas obsługi maszyny za pomocą terminala.

Części i funkcje maszyny przedstawione w instrukcji obsługi mogą różnić się od wyposażenia seryjnego maszyny oraz częściowo są dostępne jako opcjonalne wyposażenie specjalne. Ponieważ instrukcja obsługi jest ogólnie obowiązująca, w tym dokumencie mogą być wymienione różne warianty wyposażenia, które nie są dostępne dla twojej maszyny. To samo dotyczy ilustracji. Zdjęcia, rysunki i ilustracje w 3D występujące w tej instrukcji nie zawsze przedstawiają dokładnie ten sam typ maszyny. Informacje dotyczące rysunków zawsze jednak odpowiadają typowi maszyny opisanemu w niniejszym dokumencie.

**OSTRZEŻENIE!**

**Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa może skutkować ciężkimi obrażeniami lub śmiercią osób.**

- Aby uniknąć wypadków, operator maszyny musi przeczytać wskazówki bezpieczeństwa znajdujące się w rozdziale „Bezpieczeństwo“ i ich przestrzegać.

**OSTRZEŻENIE!**

**Podczas zabiegów wykonywanych przy maszynie może powstać ryzyko zmiążdżenia, otarcia, nacięcia, odcięcia, złapania, nawinięcia, wciągnięcia i uderzenia osób.**

Zagrożenia te mogą wystąpić, gdy

- niezabezpieczony ciągnik oraz maszyna odjadą w sposób niezamierzony,
- napędzane narzędzia robocze nie zostaną wyłączone,
- w sposób niezamierzony zostaną wykonane funkcje hydrauliczne,
- napędzane są narzędzia robocze lub części maszyn,
- silnik ciągnika uruchomiony zostanie w sposób niezamierzony,
- uniesione części obniżą się w sposób niezamierzony.

Zagrożenia występują podczas wszystkich zabiegów wykonywanych przy maszynie wskutek niezamierzonego kontaktu z napędzanymi, niezabezpieczonymi narzędziami roboczymi oraz uniesionymi i niezabezpieczonymi częściami maszyny.

- Dlatego przed każdym zabiegiem wykonywanym na maszynie, np. pracami nastawczymi lub usuwającymi zakłócenia, musisz zabezpieczyć maszynę przed niezamierzonym odjazdem lub uruchomieniem.



W tym celu należy przestrzegać instrukcji i wskazówek znajdujących się w instrukcji obsługi w rozdziale „Uruchomienie“ w pkt. „Zabezpieczanie maszyny przed niezamierzonym odjazdem i uruchomieniem“!

### 3.1 Terminal BCT20

Funkcje hydrauliczne obsługuje się za pomocą terminala BCT20. Terminal posiada

- przycisk włączania/wyłączania terminala,
- pokrętła/przyciski,
- ergonomiczne umieszczenie klawiszy,
- podświetlaną klawiaturę membranową,
- podświetlany wyświetlacz,
- dowolnie programowalne sterowanie kolejności poszczególnych funkcji,
- licznik transportów,
- liczne funkcje.




Ilustr. 2: Terminal BCT20


Dodatkowe funkcje hydrauliczne bez połączenia z blokiem sterowniczym nie posiadają funkcjonalności terminala. Tego typu funkcje po podłączeniu przewodów zasilających do ciągnika można uruchomić bezpośrednio za pomocą sterowników ciągnika odpowiednio na ręcznym sterowniku systemu hydraulicznego.




Należy przestrzegać odnośnych instrukcji i wskazówek występujących w instrukcji obsługi w rozdziale „Działanie i ustawienia“, w pkt. „Hydraulika“!

	<b>WSKAZÓWKA</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zabezpiecz terminal przed wodą.</li> <li>• W razie dłuższych przestojów (np. zimą) należy przechowywać terminal w suchym pomieszczeniu.</li> <li>• Podczas prac montażowych i naprawczych należy odciąć zasilanie prądem. Podczas prac spawalniczych zdemontuj wszystkie komponenty elektroniczne (terminal, pokładowe urządzenie sterujące, ISO-Gate, itd.). Przepięcie może uszkodzić elektronikę terminala.</li> </ul>

#### 3.1.1 Wyłącznik awaryjny

	<b>OSTRZEŻENIE!</b>
	<p><b>Zagrożenie wywołane przez ruch części ruchomych podczas uruchamiania wyłącznika awaryjnego!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Osoby trzecie powinieneś usunąć z obszaru zagrożenia maszyny, zanim uruchomisz funkcje za pomocą wyłącznika awaryjnego na bloku sterowniczym.</li> </ul>


	<b>WSKAZÓWKA</b>
	<p>W razie przerwy w dostawie prądu należy skontrolować bezpieczniki ciągnika wzgl. sterownika (w przewodzie doprowadzającym). Należy skontrolować kable i połączenia kablowe.</p>

Elektrycznie uruchamiane zawory hydrauliczne na bloku sterowniczym posiadają możliwość uruchomienia ręcznego, którego można użyć w charakterze „Wyłącznika awaryjnego“ maszyny.



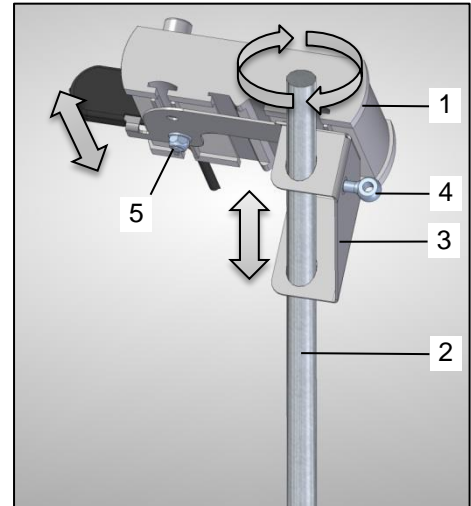
Należy przestrzegać odnośnych instrukcji i wskazówek występujących w instrukcji obsługi w rozdziale „Działanie i ustawienia“, w pkt. „Hydraulika“!

### 3.1.2 Montaż terminala BCT20


	<b>WSKAZÓWKA</b>
	Terminal musi być zamontowany w polu widzenia i obszarze łatwo dostępnym dla kierowcy, aby był czytelny i wygodny w obsłudze. Nie wolno przy tym ograniczać widoczności urządzeń obsługowych ciągnika oraz widoku na zewnątrz.

Podczas montażu terminala (Ilustr. 3 / poz.1) należy postępować w następujący sposób:

- Wybierz odpowiednie położenie w kabinie ciągnika, w którym chcesz umieścić terminal (Ilustr. 3 / poz.1).
- Zwolnij śrubę oczkową (Ilustr. 3 / poz. 4) na uchwycie urządzenia (Ilustr. 3 / poz. 3) na tylnej stronie terminala (Ilustr. 3 / poz. 1).
- Wsuń drążek (Ilustr. 3 / poz. 2) przez obydwa otwory w uchwycie urządzenia (Ilustr. 3 / poz. 3) (drążek nie jest zawarty w zakresie dostawy,  $\varnothing 22\text{mm}$ ).
- Jeżeli terminal (Ilustr. 3 / poz. 1) kolidowałby podczas przesuwania z drążkiem (Ilustr. 3 / poz. 2), należy dopasować pozycję uchwytu urządzenia (Ilustr. 3 / poz. 3) przy terminalu (Ilustr. 3 / poz. 1). W tym celu należy poluzować nakrętki (Ilustr. 3 / poz. 5), przesunąć terminal (Ilustr. 3 / poz. 1) i ponownie dokręcić nakrętki (Ilustr. 3 / poz. 5).
- Umieść terminal (Ilustr. 3 / poz. 1) na żądanej wysokości. Pamiętaj przy tym o tym, że drążek (Ilustr. 3 / poz. 2) powinien wystawać na co najmniej 2 cm powyżej uchwytu urządzenia (Ilustr. 3 / poz. 3).
- Ustal pozycję terminala (Ilustr. 3/ poz. 1), dokręcając śrubę oczkową (Ilustr. 3 / poz. 4) na uchwycie (Ilustr. 3 / poz. 2).



Ilustr. 3: Montaż

	<b>WSKAZÓWKA</b>
	Pamiętaj, że wszystkie śruby muszą być mocno dokręcone, a terminal nie może zmienić położenia.

### 3.1.3 Podłączanie terminala



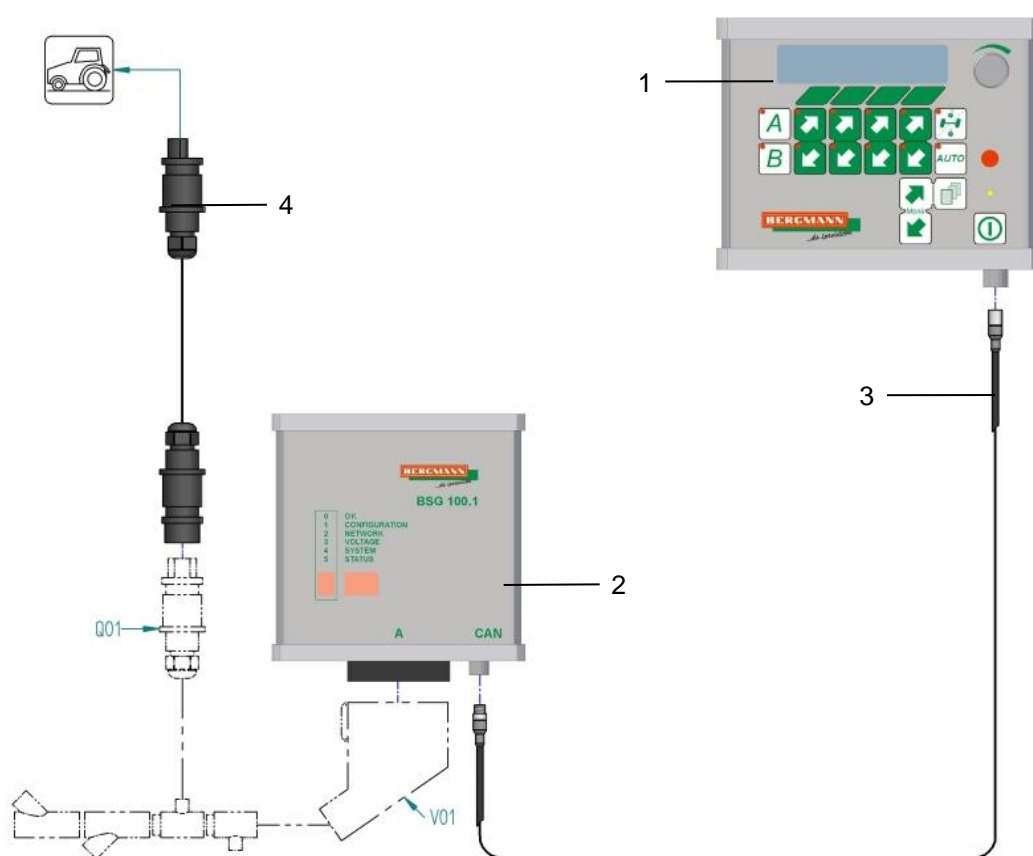
#### OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie spowodowane nieprawidłowym podłączeniem przewodów łączących i zasilających.

Nieprawidłowe podłączenie przewodów zasilających może wywołać poważne zagrożenie dla osób wskutek wadliwej funkcji maszyny.

- Przed uruchomieniem skontroluj, czy przewody zasilające są prawidłowo podłączone.
- Podczas podłączania przewodów zasilających zwróć uwagę na to, by zarówno wtyczka, jak i gniazdka były czyste i suche. Zanieczyszczenia i wilgoć mogą wywołać zwarcie!
- Przewody zasilające znajdujące się pomiędzy ciągnikiem a doczepioną maszyną należy wyłożyć w taki sposób, aby podczas wszelkich ruchów maszyny (np. jazdy na zakręcie) nie ocierały się o obce części, nie napinały się, nie miażdżyły, nie zaginały się i nie tarty.

#### 3.1.3.1 Schemat przyłączeniowy terminala BCT20




Ilustr 4: Schemat przyłączeniowy terminala BCT20

18-14-0709-BTA

Poz.	Nazwa	Wersja
1	Terminal	BCT20
2	Urządzenie sterujące	BSG100 / BSG200
3	Przewód łączący	CAN-BUS
4	Kabel zasilający terminala	BCT20

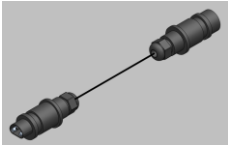
### 3.1.3.1.1 Przewód łączący CAN-BUS

- Połącz terminal (Ilustr 4 / poz. 1) z urządzeniem sterującym BSG100 / BSG200 (Ilustr 4 / poz. 2) za pomocą przewodu łączącego CAN-BUS (Ilustr 4 / poz. 3) z uwzględnieniem następujących danych:

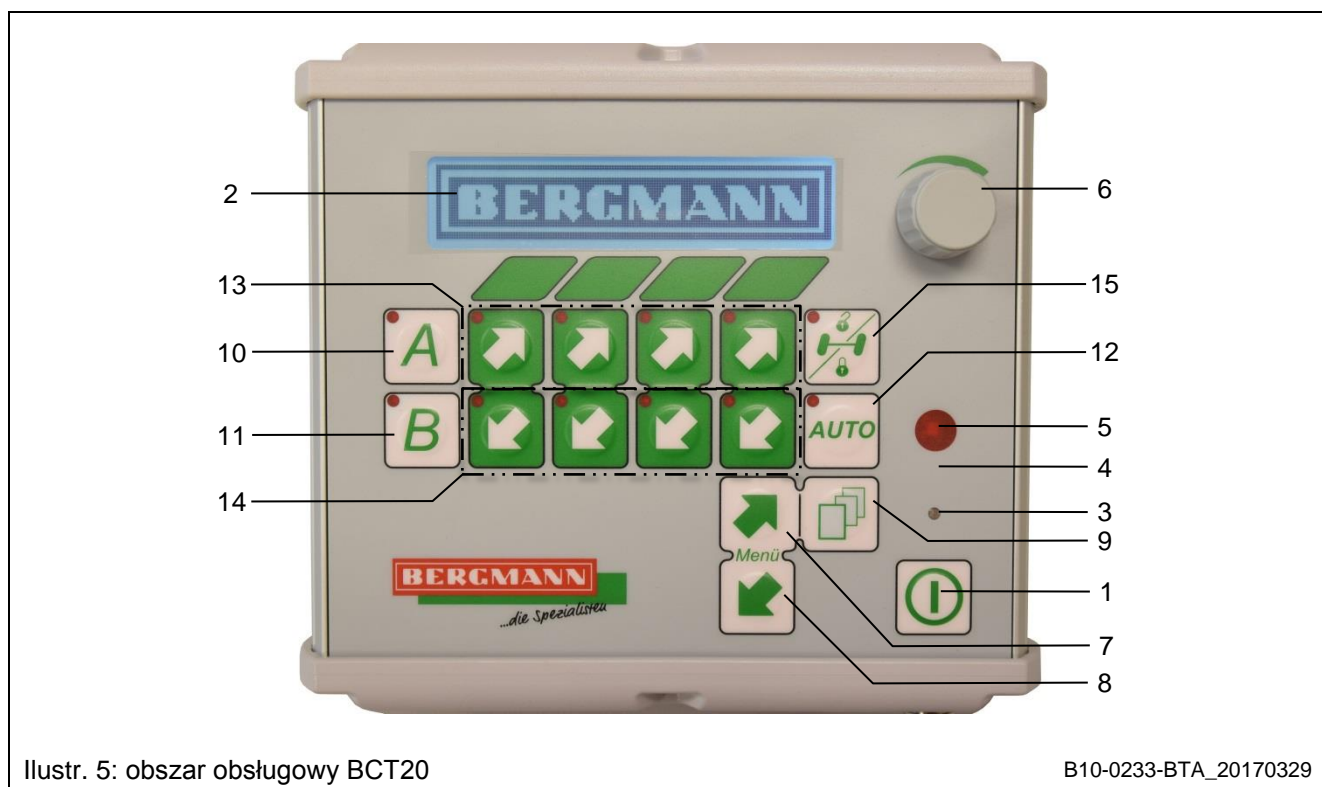
	<b>Przewód łączący CAN-BUS</b>		B10-0237
	Wtyczka / CAN, M12, 8-biegunowa	Połączyć z: Przyłącze:	Urządzeniem sterującym BSG CAN
	Gniazdo / CAN, M12, 8-biegunowe	Połączyć z: Przyłącze:	Terminal BCT20 -

### 3.1.3.1.2 Kabel zasilający terminala BCT20

- Połącz przyłącza kabla zasilającego (Ilustr 4 / poz. 4) z odpowiednimi przyłączami wiązki kablowej i zasilania energią elektryczną na ciągniku z uwzględnieniem następujących danych:







	<b>Kabel zasilający terminala BCT20</b>		18-14-0621
	Gniazdo / 2-biegunowe (DIN 9680)	Połączyć z: Przyłącze:	Wiązka kablowa Q01
	Wtyczka / 2-biegunowa (DIN 9680)	Połączyć z: Napięcie Zabezpieczenie:	Ciągnik 12 V DC 25 amperów

## 3.1.4 Obszar obsługowy terminala BCT20











Ilustr. 5: obszar obsługowy BCT20

B10-0233-BTA\_20170329


1	Wyłącznik główny		Włączanie i wyłączenie terminala
2	Wyświetlacz		Wyświetla menu z odpowiednimi funkcjami
3	Sensor		Reguluje podświetlenie tła.
4	Klakson		Sygnalizuje np. „PEŁNE“ lub „Stop podłogi“ (w połączeniu z kontrolką).
5	Kontrolka		Sygnalizuje np. „PEŁNE“ lub „Stop podłogi“ (w połączeniu z klaksonem).
6	Pokrętko i przycisk		Do zmiany lub potwierdzenia ustawień takich jak np. prędkość podłogi.
7	Menu do przodu		Do zmiany menu.
8	Menu wstecz		Do zmiany menu.
9	Klawisz przełączający		Wywołanie dalszych funkcji w obrębie menu.





10	Pamięć funkcji "A"		<p>Programowalna kolejność różnych funkcji</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Przytrzymanie klawisza: wykonanie funkcji.</li> <li>- Puszczanie klawisza: zatrzymuje kolejność funkcji.</li> <li>- Ponowne przytrzymanie klawisza na 2 sekundy: ponowny bieg funkcji.</li> <li>- Ponowne przytrzymanie klawisza po 2 sekundach: ponowne uruchomienie funkcji od nowa.</li> </ul>
11	Pamięć funkcji "B"		<p><u>Tryb ustawień:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Krótkie naciśnięcie: otwiera tryb ustawień.</li> <li>- Krótkie naciśnięcie: opuszczenie trybu ustawień i zapisanie ustawień.</li> </ul>
12	Klawisz automatyczny		Do uruchomienia funkcji automatycznych, np. długotrwałego włączenia podłogi lub automatycznego napełniania (w zależności od typu maszyny i poziomu menu)
13	Klawisze funkcyjne do przodu/do góry		Obsługa funkcji wskazanych na wyświetlaczu
14	Klawisze funkcyjne wstecz/w dół		Obsługa funkcji wskazanych na wyświetlaczu
15	Zablokuj/odblokuj oś sterującą		<p>Obsługa funkcji osi sterującej</p> <p> Odblokuj: Krótco, jednokrotnie naciśnięcie klawisza (odblokowanie: zapalona czerwona lampka LED)</p>
			<p> Zablokuj: Krótco, jednokrotnie naciśnięcie klawisza (migająca lampka LED: sterownik zamyka oś sterującą; blokada: wyłączona czerwona lampka LED)</p>

Dalsze funkcje maszyny (np. światła robocze, tylna kłapa, stopka wsporcza itd.) można wywołać, naciskając klawisz przełączający (Ilustr. 5 / poz. 9), a następnie obsługiwać za pomocą klawiszy funkcyjnych (Ilustr. 5 / poz. 13+14).



### 3.1.5 Włączanie i wyłączanie terminala BCT20

	Wyłącznik główny	Terminal włączany i wyłączany jest naciśnięciem klawisza wyłącznika głównego. Jednokrotne naciśnięcie włącza urządzenie i ponowne krótkie naciśnięcie z powrotem je wyłącza. Po włączeniu terminala zostaje bezpośrednio wyświetlone pierwsze menu „Komunikacja drogowa“.
---	------------------	---

### 3.1.6 Wybór funkcji

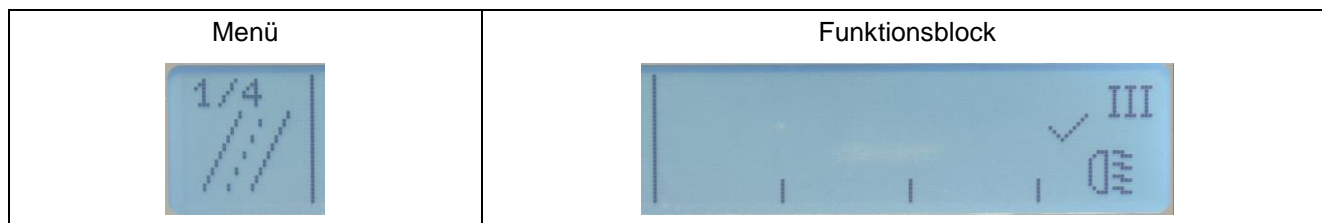
	Klawisze funkcyjne do góry / w dół	Po naciśnięciu „Klawiszy funkcyjnych do przodu / do góry” i „Klawiszy funkcyjnych wstecz / w dół” zostaje dotykowo uruchomiona funkcja wskazana nad tymi klawiszami – funkcja wykonywana jest więc tak długo, jak klawisz jest wciśnięty. Dopóki klawisz jest wciśnięty, świeci się lampka LED klawisza. Funkcje specjalne przedstawiają przy tym podłogę oraz podbierak (przyczepa samozbierająca). Są one objaśnione w kolejnych punktach.
	Klawisze funkcyjne wstecz / w dół	

### 3.1.7 Zmiana ustawień

	Pokrętło i przycisk	<p>Do zmiany ustawień służy pokrętło i przycisk.</p> <p>Jeżeli znajdujesz się w danej masce ustawień, poprzez obracanie ramkę można przesunąć na ustawiany obszar. Jednokrotne naciśnięcie powoduje, że ramka zaczyna migać. Kiedy ramka miga, można obracając dokonać żadanego ustawienia. Po ustawieniu ramka przestaje migać albo wskutek naciśnięcia pokrętła/przycisku, albo automatycznie po dwóch sekundach. Ustawienie dla tej wartości jest automatycznie zapisywane i ramka może zostać przesunięta na następane pole, które ma być ustawione.</p> 
---	---------------------	--




### 3.1.8 Wyświetlacz terminala BCT20


Wyświetlacz jest podzielony na następujące obszary:



Ilustr 6: Wyświetlacz

Aby nawigować pomiędzy różnymi menu oraz zmieniać bloki funkcyjne w obrębie menu, należy postępować następująco:

	Za pomocą klawiszy „Menu do przodu/do góry“ możesz przewinąć do przodu do odpowiedniego menu.
	Za pomocą klawiszy „Menu wstecz/w dół“ możesz przewinąć wstecz do odpowiedniego menu.
	Za pomocą „Klawisza przełączającego“ zmienisz bloki funkcyjne w obrębie wybranego menu.







	<b>WSKAZÓWKA</b>
	Jeżeli menu jest zmieniane przy aktywnych funkcjach, te aktywne funkcje są dezaktywowane. Operatorowi zostaje to wskazane za pomocą sygnału ostrzegawczego w postaci zapalonej kontrolki. Dopiero potem następuje zmiana menu. Podczas zmiany bloku funkcyjnego w obrębie menu aktywne funkcje pozostają dalej aktywne.

### 3.1.9 Struktura menu terminala BCT20
















Pojedyncze menu posiadają następującą strukturę:

1/4		Komunikacja drogowa
2/4		Rozładunek
3/4		Licznik transportów
4/4		Załadunek

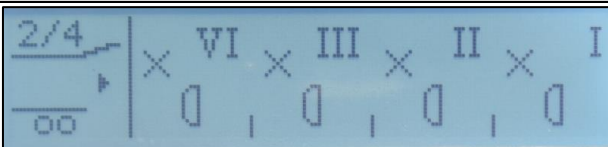




















## 3.1.9.1 Menu 1/4: Komunikacja drogowa

Menu 1/4 / Blok funkcyjny 1:				
				
-	-	-		
-	-	-		
-	-	-		
	Światła robocze III / światło ostrzegawcze obwodowe		Włączone	
			Wyłączone	








## 3.1.9.2 Menu 2/4: Rozładunek

Menu 2/4 / Blok funkcyjny 1:				
				
	Podbierak		Unoszenie	
			Położenie pływające:	Krótco, jednokrotnie nacisnąć klawisz
	Dyszel		Unoszenie	
			Obniżanie	
	Podłoga		Długotrwałe włączenie podłogi Lampka LED świeci przy włączonej podłodze.	
			Dopasowanie prędkości podłogi Ustawiona prędkość zostaje wskazana nad piktogramem podłogi.	
			Wstecz	
			Do przodu (zmiana kierunku)	
	Tylna kłapa		Unoszenie	0%: Tylna kłapa jest całkowicie zamknięta. 1 - 10% Tylna kłapa jest podniesiona i znajduje się w pozycji blokowania/odblokowania.
			Obniżanie	11 - 99% Tylna kłapa jest częściowo otwarta. 100 %: Tylna kłapa jest całkowicie otwarta.














## Menu 2/4 / Blok funkcyjny 2:














				
	Światło VI	 	Włączone	
			Wyłączone	
	Światło III	 	Włączone	
			Wyłączone	
	Światło II	 	Włączone	
			Wyłączone	
	Światło I	 	Włączone	
			Wyłączone	

## Menu 2/4 / Blok funkcyjny 3:

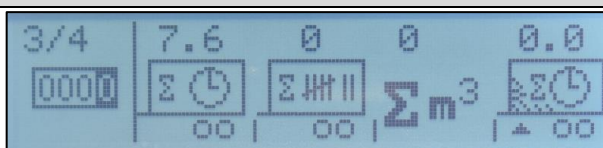
				
-	-	-		
-	-	-		
	Ścianka czołowa część dolna	 	Wstecz	0%: Ścianka czołowa odchylona całkowicie do skrzyni ładunkowej.
			Do przodu	100%: Ścianka czołowa odchylona całkowicie w kierunku ciągnika.
	Ścianka czołowa część górna	 	Unoszenie	
			Obniżanie	





## 3.1.9.3 Menu 3/4: Licznik transportów

Menu 3/4 / Blok funkcyjny 1:			
			
	Miejsca w pamięci 1 - 10		Licznik transportów do góry
			Licznik transportów w dół
 AUTO	= Licznik transportów wyłączony = Licznik transportów włączony		Aktywuj / dezaktywuj
			Aktywuj / dezaktywuj
	Czas		-
			Aktywuj / dezaktywuj: policzony czas Przytrzymanie przez ok. 2 sekundy + ponowne puszczenie usuwa wartość.
Przykład: 8.4 h = 8 godzin i 24 min (4 x 6 min = 24 min)			
	Liczba transportów		Liczbę transportów stopniowo zwiększyć dotykowo
			Liczbę transportów stopniowo zmniejszyć dotykowo Przytrzymanie przez ok. 2 sekundy + ponowne puszczenie usuwa wartość.
1 transport = 0,5 min Podłoga włączone + 4 min Podłoga pauza			

Menu 3/4 / Blok funkcyjny 2:			
			
	Miejsca w pamięci 1 - 10		Licznik transportów do góry
			Licznik transportów w dół
	Objętość załadunku		Zwiększ objętość załadunku
			Zmniejsz objętość załadunku
	Dostarczona objętość		Stopniowo zwiększyć wartość dotykowo
			Stopniowo zmniejszyć wartość dotykowo Przytrzymanie przez ok. 2 sekundy + ponowne puszczenie usuwa wartość.
	Czas załadunku		Stopniowo zwiększyć wartość dotykowo
			Stopniowo zmniejszyć wartość dotykowo Przytrzymanie przez ok. 2 sekundy + ponowne puszczenie usuwa wartość.

## Menu 3/4 / Blok funkcyjny 3:
















	Suma czasu
	Suma transportów
	Suma dostarczonej objętości
	Suma czasu załadunku

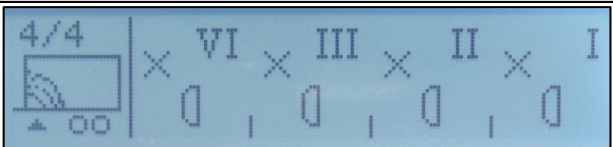




















## 3.1.9.4 Menu 4/4: Załadunek

## Menu 4/4 / Blok funkcyjny 1:










	Zespół tnący wychylony całkowicie do wewnątrz		Unoszenie
	Zespół tnący niewychylony całkowicie do wewnątrz		Obniżanie
	Zespół tnący wychylony całkowicie do zewnątrz		Unoszenie
			Obniżanie
	Podłoga		Długotrwałe włączenie podłogi Lampka LED świeci przy włączonej podłodze.
			Dopasowanie prędkości podłogi Ustawiona prędkość zostaje wskazana nad piktogramem podłogi.
			Wstecz
			Do przodu (zmiana kierunku)
	Podbierak		Wstecz
			Położenie pływające: Krótco, jednokrotnie naciśnięć klawisz

## Menu 4/4 / Blok funkcyjny 2:

				
	Światło VI	 	Włączone	
			Wyłączone	
	Światło III	 	Włączone	
			Wyłączone	
	Światło II	 	Włączone	
			Wyłączone	
	Światło I	 	Włączone	
			Wyłączone	

## Menu 4/4 / Blok funkcyjny 3:

				
-	-	-	-	-
-	-	-	-	-
	Ścianka czołowa część dolna	 	Wstecz	0%: Ścianka czołowa odchylona całkowicie do komory ładunkowej.
			Do przodu	100%: Ścianka czołowa odchylona całkowicie w kierunku ciągnika.
	Ścianka czołowa część górna	 	Unoszenie	
			Obniżanie	





**3.1.10 Szybki rozruch na terminalu BCT20**

1.	Włącz terminal	Naciśnij wyłącznik główny
2.	Wybierz menu	- 2/4: rozładunek - 4/4: załadunek
3.	Włącz wał odbioru mocy	Przestrzegaj prędkości obrotowej w zależności od wyposażenia i typu!
4.	Włącz zaopatrzenie w olej	Niepotrzebne przy Load Sensing!
5.	Wybierz funkcję	Np. obniżenie podbieraka itd.
6.	Włącz podłogę	Naciśnij klawisz automatyczny
7.	Ustaw prędkość podłogi	Tylko obróć: - zmienia aktualną prędkość podłogi Obróć + 1x szybko naciśnij: - zmienia zapisaną prędkość początkową podłogi

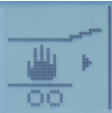
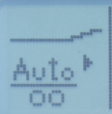
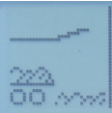
### 3.1.11 Przesławianie podłogi





Podłoga dysponuje różnymi możliwościami przesławiania.

	Do zmiany ustawienia i wartości stosuje się klawisz obracany i przycisk. Obrót otwiera podmenu, w którym można przesławić podłogę.
	Za pomocą „klawisza przełączającego” możesz przy otwartym podmenu wybierać pomiędzy innymi podmenu. W zależności od wyposażenia maszyny możliwe są do czterech podmenu.

Podmenu zamyka się automatycznie po 2 sekundach i zapisuje zmienione wartości. Prędkość podłogi jest zawsze regulowana według aktualnego podmenu, pozostałe podmenu przesławiania podłogi są wtedy nieaktywne.

Poszczególne podmenu przesławiania podłogi posiadają następującą strukturę:

1		Ręczne ustawienie
2		Regulacja prędkości podłogi
3		Regulacja długości odcinka rozładunku

Podmenu 1: Ręczne ustawienie		
		
	Wykres słupkowy	Graficznie wskazuje aktualnie ustawioną wartość.
	Wartość aktualna (np. 30%)	Aktualna wartość to ta wartość, z którą pracuje podłoga wzgl. – jeżeli nie jest włączone – rozpocznie podczas następnego uruchomienia.
	Wartość początkowa (np. 30%)	Podczas wyłączenia podłogi jako wartość początkowa zostaje wprowadzona wartość aktualna.

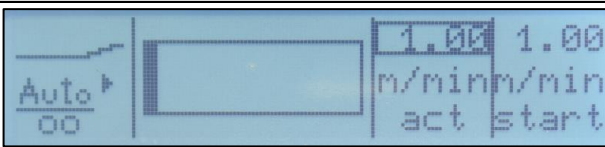

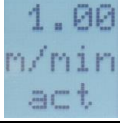
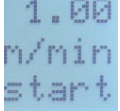
Można na przykład zwiększyć wartość aktualną w celu usunięcia resztek z pracującą podłogą, a podczas wyłączenia zostaje znowu przejęta wartość początkowa stanowiąca „prędkość normalną”. Jeżeli po przedstawieniu aktualnej wartości w czasie oczekiwania 2 sekund zostanie naciśnięty pokrętko / przycisk, aktualna wartość zostaje zapisana jako wartość początkowa. Po 2 sekundach podmenu znowu się zamyka.

Maszyna bez biegu szybkiego:

Podczas ręcznego przestawienia prędkość podłogi regulowana jest w zakresie 0 - 100%. Przy 0% właśnie zaczyna pracę, a przy 100% podłoga osiąga pełną prędkość.

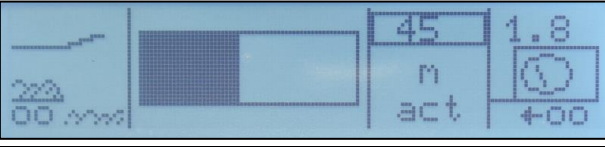

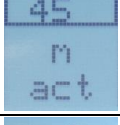

Maszyna z biegiem szybkim:

Podczas ręcznego przestawienia pierwszy bieg podłogi regulowany jest w zakresie 0 - 65%. Przy 0% właśnie zaczyna pracę, a przy 65% podłoga osiąga pełną prędkość. Od 70% włącza się bieg szybki, a przy 100% podłoga osiąga pełną prędkość na II biegu. Podwójna strzałka w symbolu podłogi sygnalizuje włączony bieg szybki.

Podmenu 2: Regulacja prędkości podłogi		
		
	Wykres słupkowy	Graficznie wskazuje aktualnie ustawioną wartość.
	Wartość aktualna (np. 1,00 m/min)	Aktualna wartość to ta wartość, z którą pracuje podłoga wzgl. – jeżeli nie jest włączone – rozpocznie podczas następnego uruchomienia.
	Wartość początkowa (np. 1,0 m/min)	Podczas wyłączenia podłogi jako wartość początkowa zostaje wprowadzona wartość aktualna.




Podmenu „Regulacja prędkości podłogi“ działa tak samo jak podmenu „Ręczne ustawienie“, tyle że prędkość podłogi można ustawić w „m/min“. Sterowanie zawsze reguluje przy tym wybraną prędkość. Jeżeli wyregulowanie prędkości nie jest możliwe, pojawia się wizualne ostrzeżenie, dwa !! sygnalizują to w symbolu podłogi.

Podczas „Regulacji prędkości podłogi“ w razie przekroczenia ustawionej prędkości automatycznie zostaje włączony bieg szybki. Podwójna strzałka w symbolu podłogi sygnalizuje włączony bieg szybki.


Podmenu 3: Regulacja długości odcinka rozładunku		
		
	Wykres słupkowy	Graficznie wskazuje aktualnie ustawioną wartość.
	Długość odcinka rozładunku (np. 45 m)	Za pomocą pokrętła / przycisku można ustawić żadaną długość odcinka rozładunku (=długość kopca) w m.
	Prędkość jazdy (np. 1,8 km/h)	Za pomocą pokrętła / przycisku można ustawić prędkość w km/h.

Gdy wszystkie wartości są ustawione i potwierdzone naciśnięciem, podmenu zamyka się po 2 sekundach, a funkcje zostają ponownie pokazane.

**3.1.12 Oś sterująca – blokowanie i odblokowanie**















	Blokowanie / odblokowanie osi sterującej	Obsługa funkcji osi sterującej	
		 Odblokowanie:	Krótco, jednokrotnie nacisnąć klawisz (Odblokowana: włącza się czerwona lampka LED)
		 Blokowanie:	Krótco, jednokrotnie nacisnąć klawisz (migająca lampka LED: sterownik zamyka oś sterującą Zablokowana: czerwona lampka LED wyłączona)

W przypadku starszych maszyn podczas blokowania osi sterującej konieczne może być przytrzymanie wciśniętego klawisza „Zablokuj / odblokuj oś sterującą“ przez co najmniej 4 sekundy. Dopiero wtedy, po puszczeniu klawisza wygasa lampka LED.

	<b>OSTRZEŻENIE!</b>
	<p><b>Ryzyko uszkodzenia maszyny i wypadku w razie nieprzestrzegania instrukcji ustawień układu kierowniczego.</b></p> <p>Nieświecąca lampka LED klawisza osi sterującej niekoniecznie oznacza, że oś sterująca jest zablokowana. Jeżeli podczas blokowania osi koło jest np. zablokowane od zewnątrz (np. krawędź chodnika) i nie może się poruszyć w kierunku zablokowanej pozycji – oznacza to, że oś sterująca nie jest całkowicie zablokowana.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kierowca jest odpowiedzialny za to, aby oś sterująca była całkowicie zablokowana.</li> <li>• Blokada osi powinna zawsze następować podczas jazdy do przodu i prosto.</li> </ul>

### 3.1.13 Pamięć funkcji A + B

Za pomocą obu przycisków pamięci „Pamięć funkcji A” i „Pamięć funkcji B” można zaprogramować przebiegi funkcji. Zapisane przebiegi pamięci funkcji „A” i „B” są od siebie nawzajem niezależne. Aby uruchomić przebieg funkcji, należy przytrzymać klawisze danej pamięci funkcji („A” lub „B”). Jeżeli puścimy klawisz, przebieg funkcji się zatrzymuje. Ponowne przytrzymanie klawisza w obrębie 2 sekund sprawia, że funkcja działa dalej, a ponowne przytrzymanie klawisza w obrębie 2 sekund sprawia, że funkcja uruchamia się od początku.





Pamięć funkcji A lub B:			
			
	Numer przebiegu (krok 1 - 8)		Zmiana numeru przebiegu (do góry)
			Zmiana numeru przebiegu (w dół)
	Funkcja, np. dyszel		Zmiana możliwych funkcji (do góry)
			Zmiana możliwych funkcji (w dół)
   AUTO	Kierunek uruchomienia:		
	Do przodu / obniź		Zmiana kierunku uruchomienia
	Wstecz / unieś		
	Wyłącz		Zmiana kierunku uruchomienia
	Automatyczny		
3,0 sec	Czas (np. 3,0 s)		Zwiększenie czasu w krokach 0,25 s
			Zmniejszenie czasu w krokach 0,25 s

**3.1.13.1 Tryb ustawień**



Krótkie naciśnięcie klawisza „Pamięć funkcji A“ lub Pamięć funkcji B“ otwiera tryb ustawień. Po wielokrotnym naciśnięciu tryb ustawień zostanie opuszczony, a ustawienia zapisane.

Poniżej wymieniono różne przebiegi funkcji. Możliwe funkcje są zależne od wyposażenia maszyny.




**Dyszel**

Funkcja:		Dyszel
Kierunek uruchomienia:		Dyszel zostaje uniesiony za pomocą „strzałki w górę“ w połączeniu z czasem min. 0,1 s.
		Dyszel zostaje obniżony za pomocą „strzałki w dół“ w połączeniu z czasem min. 0,1 s.
		Jeżeli w przypadku funkcji „Dyszel“ ustawiono „X“ w połączeniu z czasem, stanowi to jałowy krok. W tym czasie nic nie jest realizowane.




**Podbierak**

Funkcja:		Podbierak
Kierunek uruchomienia:	AUTO	W przypadku funkcji podbieraka pozycja pływająca aktywowana zostaje za pomocą „Auto“ w połączeniu z czasem min. 0,1 s.
		W przypadku funkcji podbieraka pozycja pływająca dezaktywowana zostaje za pomocą „X“ w połączeniu z czasem min. 0,1 s.




**Zespół tnący**

Funkcja:		Zespół tnący
Kierunek uruchomienia:		Zespół tnący zostaje uniesiony za pomocą „strzałki w górę“ w połączeniu z czasem min. 0,1 s.
		Zespół tnący zostaje obniżony za pomocą „strzałki w dół“ w połączeniu z czasem min. 0,1 s.



## Ścianka czołowa część dolna

Funkcja:		Ścianka czołowa część dolna
Kierunek uruchomienia:		Ścianka czołowa część dolna zostaje uniesiona za pomocą „strzałki w górę” w połączeniu z czasem min. 0,1 s.
		Ścianka czołowa część dolna zostaje obniżona za pomocą „strzałki w dół” w połączeniu z czasem min. 0,1 s.

## Ścianka czołowa część górna

Funkcja:		Ścianka czołowa część górna
Kierunek uruchomienia:		Ścianka czołowa część górna zostaje uniesiona za pomocą „strzałki w górę” w połączeniu z czasem min. 0,1 s.
		Ścianka czołowa część górna zostaje obniżona za pomocą „strzałki w dół” w połączeniu z czasem min. 0,1 s.

## Oś sterująca

Funkcja:		Oś sterująca
Kierunek uruchomienia:	AUTO	Oś sterująca przyjmuje pozycję pływającą za pomocą „Auto” w połączeniu z czasem min. 0,1 s.
		Oś sterująca zostaje zablokowana za pomocą „X” w połączeniu z czasem 5 s.

**OSTRZEŻENIE!**





**Ryzyko uszkodzenia maszyny i wypadku w razie nieprzestrzegania instrukcji ustawień układu kierowniczego.**

Nieświecąca lampka LED klawisza osi sterującej niekoniecznie oznacza, że oś sterująca jest zablokowana. Jeżeli podczas blokowania osi koło jest np. zablokowane od zewnątrz (np. krawędź chodnika) i nie może się poruszyć w kierunku zablokowanej pozycji – oznacza to, że oś sterująca nie jest całkowicie zablokowana.





- Kierowca jest odpowiedzialny za to, aby oś sterująca była całkowicie zablokowana.
- Blokada osi powinna zawsze następować podczas jazdy do przodu i prosto.






**T Podłoga**

Funkcja:		Podłoga
Kierunek uruchomienia:		Podłoga włącza się za pomocą „Strzałki w górę” w połączeniu z czasem minimalnym 0,1 s w kierunku do tyłu (rozładunek).
		Podłoga włącza się za pomocą „Strzałki w dół” w połączeniu z czasem minimalnym 0,1 s w kierunku ścianki czołowej (zmiana kierunku obrotów).
	AUTO	Podłoga zostaje włączona na stałe za pomocą „Auto” w połączeniu z czasem min. 0,1 s.
		Do wyłączenia podłogi służy „X” z czasem minimalnym 0,1 s.

**Tyłna klapa**

Funkcja:		Tyłna klapa
Kierunek uruchomienia:		Tyłna klapa zostaje otwarta za pomocą „Strzałki w górę” w połączeniu z czasem minimalnym 0,1 s.
		Tyłna klapa zostaje zamknięta za pomocą „Strzałki w dół” w połączeniu z czasem minimalnym 0,1 s.
		Jeżeli w przypadku funkcji „tyłna klapa” ustawione zostaje „X” w połączeniu z czasem, stanowi to jałowy krok. W tym czasie nic nie jest realizowane.

**Światła robocze**

Funkcja:		Światła robocze 1 – 4
Kierunek uruchomienia:		Światła robocze zostają włączone za pomocą „Strzałki w górę” w połączeniu z czasem minimalnym 0,1 s.
		Światła robocze zostają wyłączone za pomocą „Strzałki w dół” w połączeniu z czasem minimalnym 0,1 s.

## 4 Wykaz pojęć

W wykazie pojęć można za pomocą haseł występujących w kolejności alfabetycznej znaleźć pasujące tematy w niniejszej instrukcji obsługi.

<b>B</b>		Prawa autorskie.....	3
Bezpieczeństwo .....	9	Prezentacja instrukcji roboczych i wyliczeń .....	6
<b>D</b>		Prezentacja ostrzeżeń dot. prac .....	7
Definicja pojęć.....	8	Prezentacja ważnych wskazówek .....	7
<b>I</b>		Producent .....	2
Identyfikacja .....	2	Przstawianie podłogi.....	26
Informacje ogólne .....	2	Przewód łączący CAN-BUS .....	15
Instalacja elektryczna.....	10	<b>S</b>	
<b>K</b>		Schemat przyłączeniowy terminala BCT20 .....	14
Kabel zasilający terminala BCT20 .....	15	Spis treści.....	4
Korzystanie z niniejszej instrukcji obsługi.....	6	Struktura menu terminala BCT20 .....	19
<b>M</b>		Szybki rozruch na terminalu BCT20 .....	25
Magazyn części zamiennych .....	2	<b>T</b>	
Menu 1/4: Komunikacja drogowa .....	20	Terminal BCT20 .....	12
Menu 2/4: Rozładunek .....	20	Tryb ustawień .....	31
Menu 3/4: Licznik transportów .....	22	<b>U</b>	
Menu 4/4: Załadunek .....	23	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	9
Montaż terminala BCT20 .....	13	<b>W</b>	
<b>O</b>		Włączanie i wyłączanie terminala BCT20 .....	18
Obsługa.....	11	Wskazanie kierunków.....	8
Obsługa klienta - kierownictwo.....	2	Wstęp .....	3
Obszar obsługowy terminala BCT20.....	16	Wybór funkcji.....	18
Oś sterująca – blokowanie i odblokowanie .....	29	Wykaz ilustracji i rysunków.....	5
<b>P</b>		Wykaz pojęć .....	34
Pamięć funkcji A + B .....	30	Wykazy i odnośniki .....	6
Podłączanie terminala.....	14	Wyłącznik awaryjny .....	12
Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa .....	10	Wyświetlacz terminala BCT20 .....	19
		<b>Z</b>	
		Zmiana ustawień .....	18